協作研究及發展(「種籽」)計劃 2023/24 [PS0123]

支援主流班級中少數非華語學生學習中國歷史（中一至中三）

中學非華語學生人數的變化

	2015/16學年	2016/17學年	2017/18學年	2018/19學年	2019/20學年	2015/16至2019/20學年期間的變動
非華語學生人數	8782	8990	9383	9481	9821	+1039
學生總人數	329757	314965	307105	301026	302175	-27582
非華語學生佔學生人數的百分比	2.7%	2.9%	3.1%	3.1%	3.3%	+0.6%

資料來源：香港審計署2021年3月31日

2019/20學年按族裔劃分就讀幼稚園的少數族裔學生人數

印尼人	菲律賓人	印度人	巴基斯坦人	尼泊爾人	其他	總數
157	662	1 366	1 512	969	5 953	10 619

2019/20 學年按族裔劃分就讀小學及中學的非華語少數族裔學生人數

	印尼人	菲律賓人	印度人	巴基斯坦人	尼泊爾人	其他	總數
小學	198	1 323	1 093	3 202	1 893	1 706	9 415
中學	101	1 494	1 314	3 249	1 383	1 396	8 937

2017/18 至 2021/22 學年按分區、資助模式及學校類別劃分就讀中學的非華語學生人數(包括公營及直接資助計劃普通學校，但不包括特殊學校)

分區	中學				
	2017/18	2018/19	2019/20	2020/21	2021/22
中西區	174	185	201	198	197
灣仔	763	799	839	853	871
東區	619	664	744	786	809
南區	136	145	171	219	231
深水埗	1757	1797	1833	1947	1960
油尖旺	719	712	704	738	740
九龍城	325	339	360	342	326
黃大仙	79	86	99	112	122
觀塘	995	952	961	955	947
荃灣	60	66	54	57	57
屯門	959	918	917	899	880
元朗	583	624	681	708	756
北區	7	5	4	6	9
大埔	62	77	87	111	130
沙田	365	309	272	296	298
西貢	524	535	560	520	498
離島	1013	1021	1062	1062	1067
葵青	243	247	247	297	326
所有分區	9383	9481	9796	10106	10224

表 5.21 語言能力

	n (%)
說粵語	
完全不會	21（4.37）
不太好	78（16.22）
一般	129（26.82）
很好	193（40.12）
非常好	60（12.47）
聽粵語	
完全不會	35（7.26）
不太好	94（19.50）
一般	166（34.44）
很好	144（29.88）
非常好	43（8.92）
閱讀中文	
完全不會	49（10.14）
不太好	137（28.36）
一般	165（34.16）
很好	101（20.91）
非常好	31（6.42）
寫中文	
完全不會	49（10.14）
不太好	155（32.09）
一般	139（28.78）
很好	101（20.91）
非常好	39（8.07）

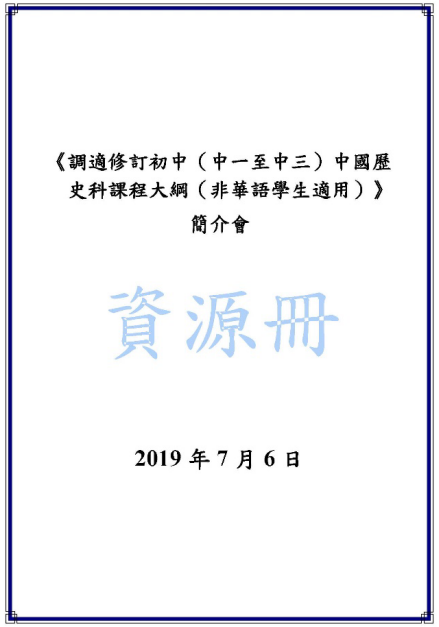
香港少數族裔青年教育和就業路徑的研究報告，2020年6月

計劃簡介

- 本計劃旨在協助教師在以本地學生為主的班級中，發展及照顧班中少數非華語學生學習中國歷史及文化的策略及教學資源。



調適中國歷史科(中一至中三)修訂課程大綱已於2019年7月6日公布：
https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/pshe/references-and-resources/chinese-history/Adapted_Framework_r.pdf



計劃發展重點

- 課程規劃、學與教、評核策略
- 主要更新重點（價值觀教育（包括德育及公民教育、國家安全教育和《基本法》教育）、中國歷史和中華文化學習、從閱讀中學習／跨課程語文學習、STEAM教育和資訊科技教育、開拓與創新精神、全方位學習、資優教育、中文作為第二語言的學與教、照顧學生的多樣性、自主學習、全人發展

借調人員的主要職責

- 就修訂初中中國歷史課程，開發在以本地學生為主的班級中適合少數非華語學生使用的學習、教學和評估資源，及針對非華語學生需要的學與教策略；
- 為任教非華語學生的中國歷史科教師建立學習社群，進行訪校，並支援學校試用編訂的學習、教學及評估資源；
- 舉辦教師專業發展活動並擔任講者，與任教非華語學生的前線中國歷史教師分享課程發展與實踐的經驗。

計劃製成品

- 為教師提供教學及自學教材／材料
- 透過講座及工作坊，與其他學校分享交流



主頁 >課程發展 >個人、社會及人文教育 >個人、社會及人文教育 - 教學資源

初中中國歷史科學與教資源（非 ×

edb.gov.hk/tc/curriculum-development/kla/pshe/references-and-resources/chinese-history_ncs/Junior_Secondary_Chinese_History_Applicable_to_Non-Chinese_Speaking_Students.html

無痕式視窗

Assessment for th... Google Google 進階搜尋 HEWLETT-PACKA... Joy Mail Medical On-line E... Microsoft Forefro... Sarah Stand News 立場... WiseSearch Yahoo! Hong Kon... bookstores jobs libraries news parties

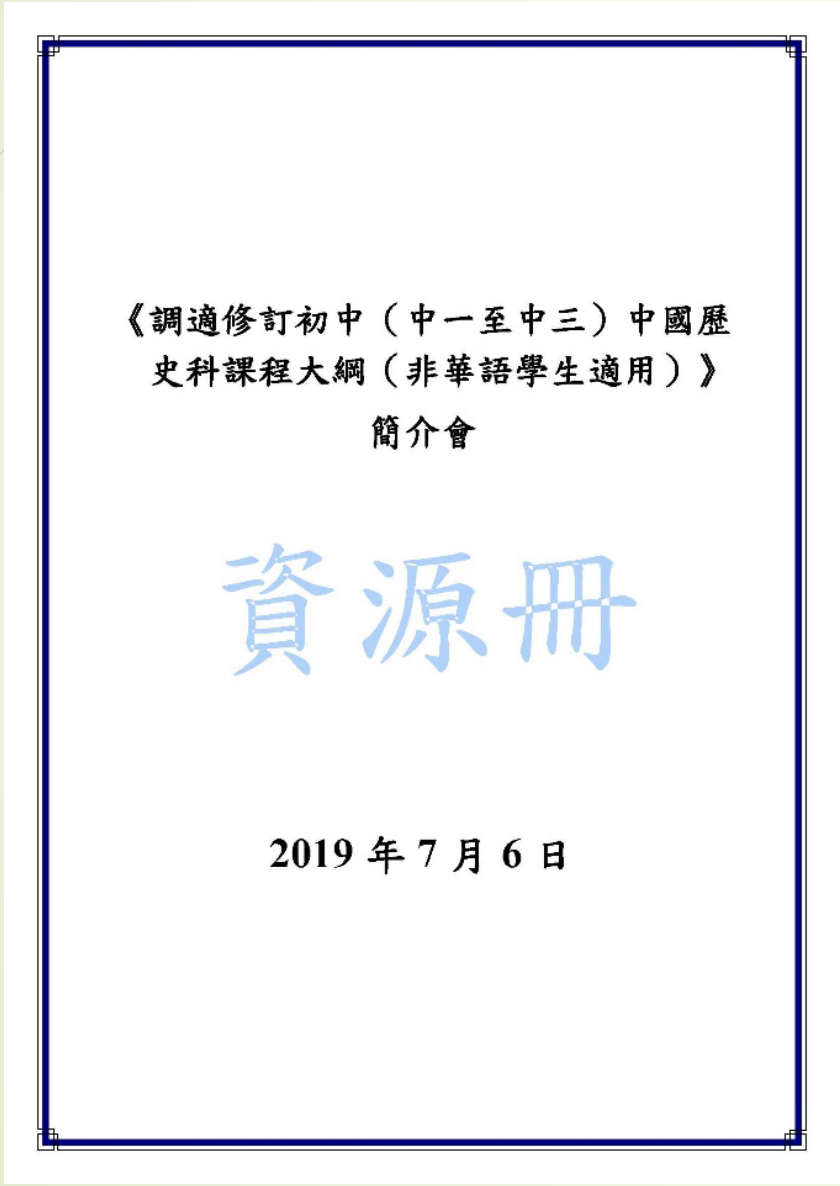
初中中國歷史科學與教資源（非華語學生適用）

說明 甲. 參考資料	閱覽或下載
調適中國歷史科課程大綱(中一至中三)(2019)(非華語學生適用)	PDF
中國歷史科課程大綱(中一至中三)(2019)(中英雙語版)	PDF
相關網址	詳情
乙. 教育局編製的學與教資源	
初中中一級教材 新	詳情
初中中二級教材 新	詳情
教學進度表示例	PDF
教學設計示例	詳情
支援非華語學生學習中國歷史及中華文化參考資料	PDF
中國戰爭史教材套(中、英文版兼備)	詳情

11:23
16/1/2023

教學資源

資源	進度
中國戰爭史（中、英文版）	已上載
調適支援教材	中一級：已上載 中二級：部分已上載 中三級：即將上載
初中中國歷史科英譯詞彙	已上載
照顧學習差異示例	古代史：已完成，將上載 近代史：發展中



《調適修訂初中（中一至中三）中國歷史科課程大綱（非華語學生適用）簡介會　資源冊》，內容包括：

- 調適中國歷史科課程大綱(中一至中三)(2019)(非華語學生適用)
- 中國歷史科課程大綱(中一至中三)(2019)(中英雙語版)
- 教學進度表示例 (中一至中三)
- 六個教學設計示例
- 支援非華語學生學習中國歷史及中華文化參考資料

教材設計：語文使用

- 全面中英對照
- 重要字眼提供英文
- 少數族裔的文字

印度 Hindi	घोडा रिसाला सवार अश्व तुरग
巴基斯坦 Urdu	[illegible]
法國 French	Cheval
西班牙 Spain	Caballo
英國/美國 UK/USA	Horse
中國/China	?

下圖是「馬」的演變(Below is the evolution of the writing of the word “horse” from Warring States Period to Qin Dynasty.)

6.在下面方格內寫上秦朝和現在的「馬」字。(Write the Chinese form of word “horse” below.)

秦朝(Qin Dynasty)	現代(Modern)	你的語言(Your Own Language)

活動圖卡



8

二. 本節概要(Key Points of the Chapter)

1.秦結束分裂局面，建立中國第一個統一朝代。	Qin ended the separation and established the first unified dynasty of China.
2.秦始皇是中國第一個皇帝。	Emperor Qin Shi Huang was the first emperor of China.
3.秦推行一系列統一的措施。	Qin Dynasty implemented a series of unified policy.
4.香港成為中國領土的一部份。	Hong Kong became a part of the territory of China.

課節一：古代文明與中國

(Ancient Civilizations and China)

一.考考你：我與中國(China and Me)

1. 在下圖圈出三個地方的位置(Circle the 3 regions in the map below)

(1)你所屬的地域或地區(Region of Your Origin)；

(2) 中國(China)；(3)香港(Hong Kong)



Figure 1 亞洲地圖 Map of Asia

4

教材設計：考慮文化背景



Figure 29 一幅日本人於二戰期間於刊行的資料 (A piece of information that was published by Japan during WWII)(圖片來源：https://cn.cari.com.my/forum.php?mod=viewthread&tid=2763387)

■ 想一想(Think for a While)：日本侵華戰爭〔1937-1945〕為第二次世界大戰〔1939-1945〕的其中一個部分。於第二次世界大戰期間，參戰國分為同盟國及軸心國。看看以下地圖，分析一下不同國家所屬的陣營 (Japanese invasions of China (1937-1945) is a part of the Second World War (1939-1945). In the Second World War, participating countries were divided into 2 camps: Allied Power and Axis Power. Please take a look at the following map and identify the countries that belong to Allied Power and Axis Power respectively.)

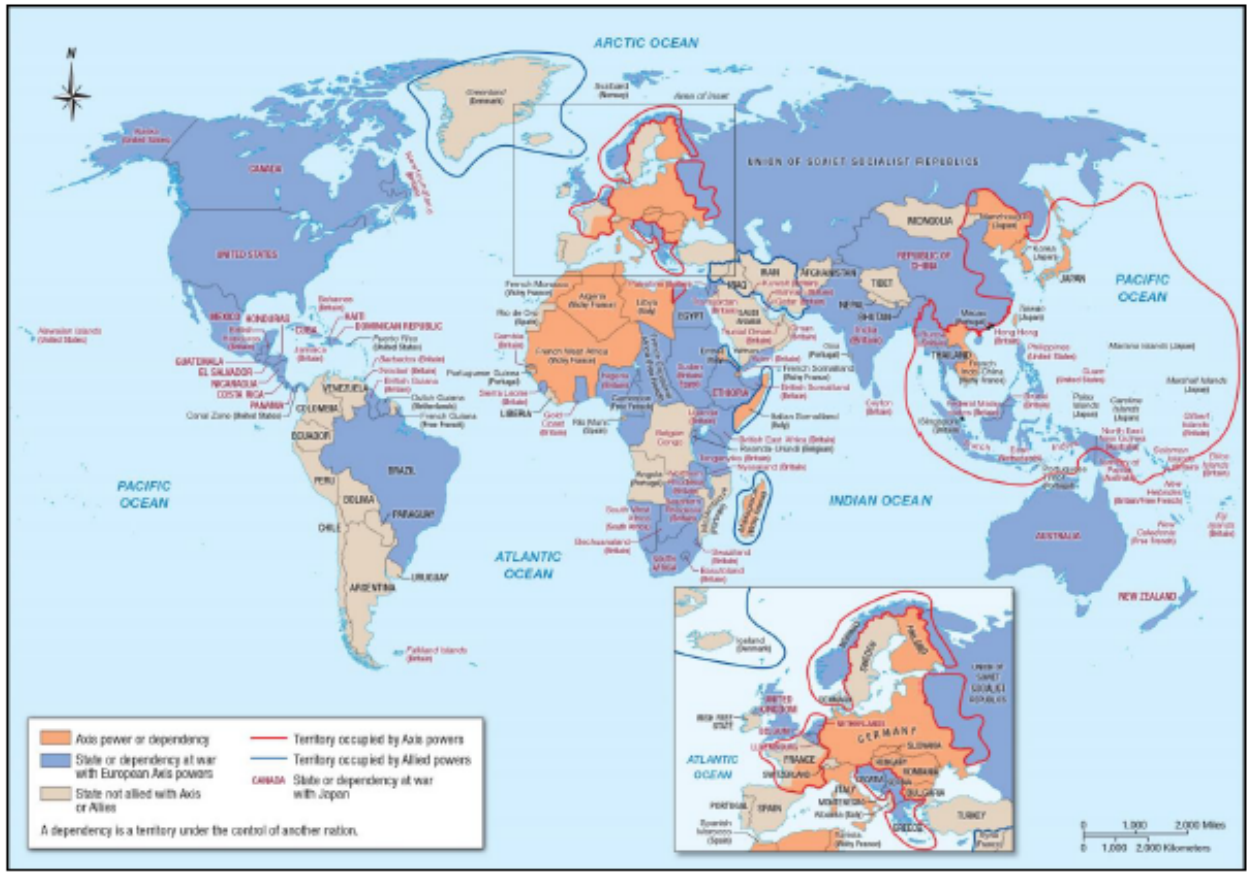


Figure 1: 第二次世界大戰的國家 (Countries in the Second World War)

- 另外，日軍於侵佔東南亞期間，其殘暴的管治亦激起當地人民的反抗，當時有不少抗日的宣傳海報，而日軍亦發行資料以爭取當地人的支持。(Besides, during the period of Japanese occupation of Southeast Asia, the brutal rules of Japan aroused the resistance sentiment of the locals. There were a lot of anti-Japanese propaganda in Southeast Asia at that time. Besides, Japanese armies also published wartime propaganda in gaining support from locals.)



Figure 27 一幅於二戰期間刊行的海報 (A poster that was published during WWII)(圖片來源：http://72-multiverse.blogspot.com/2016/12/filipino-guerrillas.html)



Liberations of Indonesians (印尼人一定要被解放)

Figure 28 一幅於 1945 年刊行的海報 (A poster that was published in 1945)(圖片來源：https://www.reddit.com/r/PropagandaPosters/comments/abgvwo/the_indies_must_be_liberated_dutch_poster/)



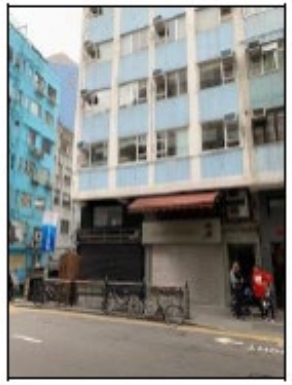
考察景點：孫中山紀念館及圍繞孫中山紀念館的 9 個孫中山史蹟徑景點



景點 7：楊衢雲遇刺處舊址 (現今鴨巴甸街附近)



景點 9：皇仁書院舊址 (現今元創坊)



景點 10：雅麗氏利濟醫院及香港西醫書院舊址 (現今荷李活道附近)

教材設計：連結香港

《歷史影像中的近代中國——徐宗懋藏品選》（2013.6）

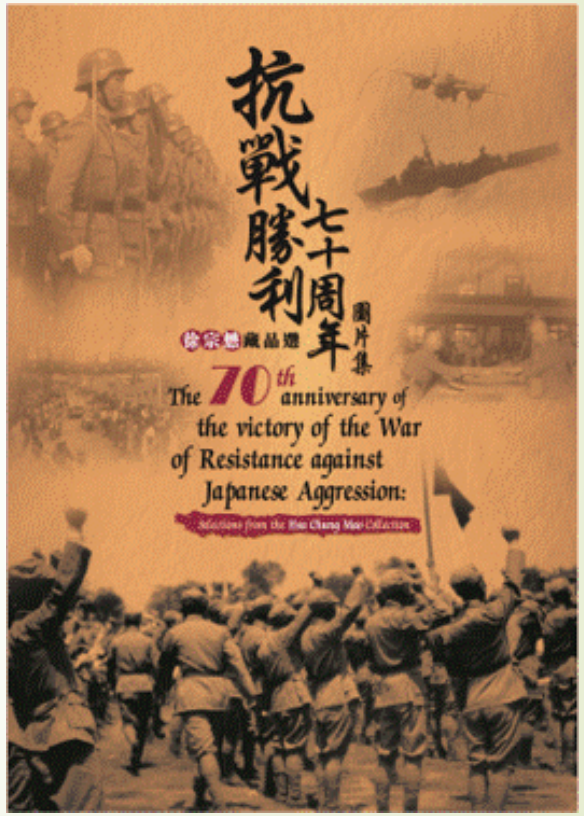
- 上編：1841-1949
- 下編：1949-1999
- 另備DVD電子相簿



《抗戰勝利七十周年圖片集──徐宗懋藏品選》(2016.10)

- 抗戰之前：1937年7月之前
- 抗戰初期：1937年7月至1938年10月
- 抗戰後期：1938年11月以後
- 另備DVD電子相簿

共180張照片



廣州的貿易 Trade in Guangzhou

下圖是一幅刊於 1858 年 5 月 22 日《倫敦新聞畫報》的彩色石印版畫，描述當時廣州街頭出售英國布料及帽子等商品的情景。

A coloured stone lithograph published in the *Illustrated London News* of 22 May 1858 depicted a trading scene in Guangzhou: a foreign merchant sold cloth and hats on the street.



1. 你認為畫家覺得英國商品在廣州受歡迎嗎？請選出你的答案。
   Did the drawer think that foreign goods were popular with the Chinese People in Guangzhou? Choose your answer.

A. 受歡迎。很多中國人在檢視貨物，顯得對英國商品很有興趣。Many Chinese people viewed the goods. They were interested in buying foreign goods.

B. 不受歡迎。儘管英國商人大聲吆喝，但感興趣的中國人寥寥無幾。Few Chinese were interested despite foreign merchant's vociferous appeals.

■ 中華人民共和國開國大典於 1949 年舉行，中華人民共和國隨即宣佈成立。以下圖片描述開國大典的情況。
(The inauguration ceremony of the establishment of the People's Republic of China (PRC) was held in 1949. The establishment of the PRC was proclaimed. The following photo depicted the inauguration ceremony.)



圖 1：中華人民共和國成立 (Figure 1: Establishment of the PRC)

1. 中華人民共和國開國大典於何時及何地舉行？(When and where was the inauguration ceremony of the establishment of the PRC held?)
   - 開國大典於 1949 年 10 月 1 日 在 北京 舉行。
   - The inauguration ceremony was held in Beijing on 1 October, 1949.

2. 圖中站在中間的人物是誰？(Who was the figure in the middle of the photo?)
   - 毛澤東 (Mao Zedong) / 孫中山 (Sun Yat-sen) / 蔣介石 (Chiang Kai-shek) / 周恩來 (Zhou Enlai)
   (請圈出正確答案 / Please circle the correct answer)

3. 中國人民共和國國旗及後亦升起。請你繪畫中華人民共和國的國旗。國旗中的各個圖像分別有甚麼意思？ (The national flag of the PRC was hoisted. Please draw the national flag of the PRC and tell the meanings of the national flag.)

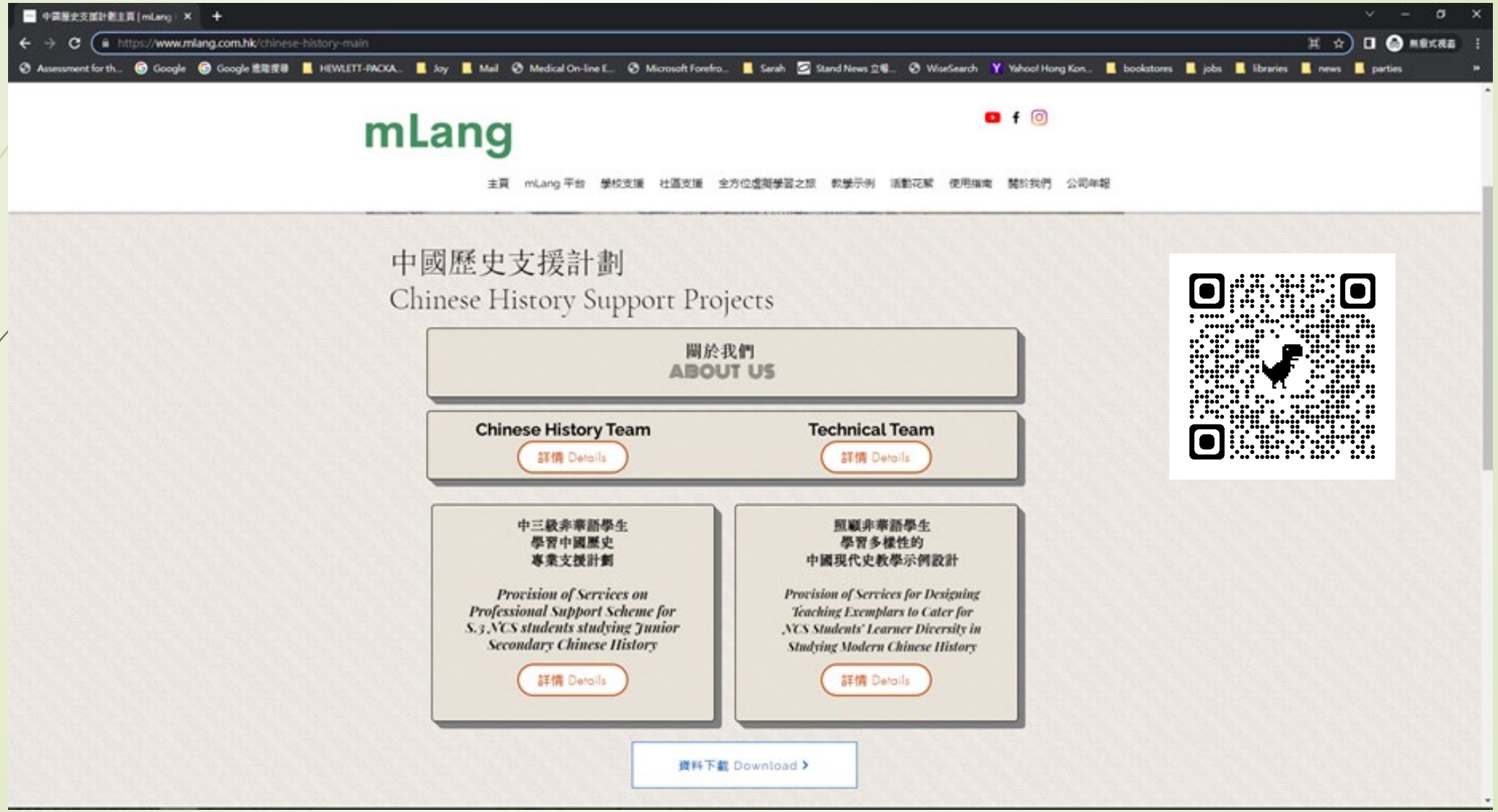
專業發展活動

- 教材設計工作坊
- 示範教學 / 觀課活動
- 協作教學
- 建立學習社群 / 學習圈

專業發展活動 (2021-2023)

課程 / 活動	日期
「初中非華語學生學習中國歷史—專業支援計劃(2021/22)」教師專業發展工作坊(一)：中史語體在中二級中國歷史教材設計及教學策略的應用	2021年10月26日
「初中非華語學生學習中國歷史—專業支援計劃(2021/22)」教師專業發展學習圈(一)：中二級非華語學生中史科教學與評估策略分享	2021年12月11日
「初中非華語學生學習中國歷史—專業支援計劃（2021/22）」教師專業發展工作坊（二）：中二級中史學與教的策略及評估：戲劇和電子教學（網上課程）	2022年3月26日
「初中非華語學生學習中國歷史—專業支援計劃(2021/22)」教師專業發展學習圈(二)：非華語學生中史科教學和評估策略：戲劇教學、電子學習及推廣閱讀	2022年6月11日
非華語學生初中中國歷史科學與教策略分享會（網上課程）	2022年7月22日
初中非華語學生中國歷史科課程規劃分享會（網上課程）	2022年7月27日
「初中非華語學生學習中國歷史—專業支援計劃(2022/23)」教師專業發展工作坊(一)：中史語體在中三級中國歷史教材設計及教學策略的應用	2022年11月1日
「初中非華語學生學習中國歷史—專業支援計劃 (2022/23)」教師專業發展學習圈（一）：中三級非華語學生中史科教學與評估策略分享	2022年12月2日

中國歷史支援計劃


https://www.mlang.com.hk/chinese-history-main
mLang
主頁 mLang 平台 學校支援 社區支援 全方位虛擬學習之旅 教學示例 活動花絮 使用指南 關於我們 公司年報
中國歷史支援計劃
Chinese History Support Projects
關於我們
ABOUT US
Chinese History Team
詳情 Details
Technical Team
詳情 Details
中三級非華語學生
學習中國歷史
專業支援計劃
Provision of Services on Professional Support Scheme for S.3 NCS students studying Junior Secondary Chinese History
詳情 Details
照顧非華語學生
學習多樣性的
中國現代史教學示例設計
Provision of Services for Designing Teaching Exemplars to Cater for NCS Students' Learner Diversity in Studying Modern Chinese History
詳情 Details
資料下載 Download ›

專業發展活動 (2023-)

- 觀課及交流活動
- 研討會：怎樣預備初中非華語學生學習中國歷史及中華文化
- 內地考察團：華南地區多元文化考察團
- 工作坊：教材設計、電子學習
- 專業支援計劃：學習圈經驗分享、專業知識發展

學習活動／比賽

- 演講、問答比賽
- 專題研習
- 戲劇教學
- 參觀考察
- 電子學習
- 其他

時期

- 由2023年9月至2024年8月

查詢詳情

- 教育局通函《二零二三年員工交流計劃》
  - 第1/2023號
- 發出日期：
  - 2023年1月31日
- 截止日期：
  - 2023年3月15日

查詢詳情

- 如欲索取本計劃借調人員職責的進一步資料，請聯絡課程發展處個人、社會及人文教育組高級課程發展主任朱治夫博士(傳真號碼：2573 5299)。

謝謝！